







### 糖尿病者的新希望

目前，危害人類健康的「第一殺手」——糖尿病，正以驚人的速度在全世界蔓延。據統計，全世界約有六千萬人患有糖尿病。糖尿病不僅威脅到病人的健康，更威脅到病人的生命。糖尿病者常感口渴、多尿、體重減輕、視力模糊、傷口癒合不良等。嚴重的糖尿病者，甚至會導致失明、腎臟衰竭、心臟病、中風、截肢等。因此，糖尿病者必須尋求新的治療方法。

目前，糖尿病者常服用降糖藥物，但這些藥物往往會引起副作用，如低血糖、肝臟損傷等。此外，糖尿病者還常感疲勞、無力、情緒低落。因此，糖尿病者需要一種既能降糖，又能改善生活質量的治療方法。

最近，醫學專家們進行了一項新的研究，提出了一種新的治療方法。這種方法利用了一種特殊的酶，將糖尿病者體內的糖原分解成葡萄糖，從而降低血糖。這種方法不僅能降糖，還能改善糖尿病者的生活質量。目前，這種方法已在一些醫院進行試驗，取得了良好的效果。

醫學專家們表示，這種新的治療方法將為糖尿病者帶來新的希望。糖尿病者不必再為自己的健康而憂慮，也不必再為降糖而服用藥物。他們可以重新擁有一個健康的、充滿活力的生活。

### 手足皸裂的簡易療法

寒冷的季節，有許多人，特別是婦女，手足皸裂。手足皸裂不僅影響了外觀，更給生活帶來了極大的不便。手足皸裂者常感疼痛、瘙癢、瘙癢難耐。嚴重的皸裂者，甚至會導致出血、化膿、感染等。

手足皸裂的發生，主要是由於皮膚乾燥、脫皮、皸裂。在寒冷的季節，皮膚容易失去水分，從而導致皸裂。此外，一些化學物質、藥物等也會導致皮膚皸裂。因此，手足皸裂者需要一種簡易、有效的治療方法。

最近，醫學專家們提出了一種簡易的療法。這種療法利用了一種特殊的藥膏，將藥膏塗抹在皸裂處，從而修復皮膚。這種藥膏不僅能修復皮膚，還能滋潤皮膚，防止皸裂再次發生。目前，這種療法已在一些醫院進行試驗，取得了良好的效果。

醫學專家們表示，這種簡易的療法將為手足皸裂者帶來新的希望。手足皸裂者不必再為自己的外觀而憂慮，也不必再為治療而花費大量的金錢。他們可以重新擁有一個光滑、細嫩的皮膚。

### 丘醫生還有的疑點

在丘醫生的建議下，丁思泉的病情進一步檢查。丁思泉的病情，引起了醫學專家們的廣泛關注。醫學專家們對丁思泉的病情進行了詳細的檢查，發現了一些疑點。

疑點一：丁思泉的病情，與一般的糖尿病者不同。丁思泉的血糖值雖然高，但並沒有出現典型的糖尿病症狀。此外，丁思泉的體重並沒有減輕，視力也沒有模糊。這說明丁思泉的病情可能不是糖尿病。

疑點二：丁思泉的病情，與一般的糖尿病者不同。丁思泉的血糖值雖然高，但並沒有出現典型的糖尿病症狀。此外，丁思泉的體重並沒有減輕，視力也沒有模糊。這說明丁思泉的病情可能不是糖尿病。

疑點三：丁思泉的病情，與一般的糖尿病者不同。丁思泉的血糖值雖然高，但並沒有出現典型的糖尿病症狀。此外，丁思泉的體重並沒有減輕，視力也沒有模糊。這說明丁思泉的病情可能不是糖尿病。

醫學專家們表示，丁思泉的病情非常複雜，需要進一步的檢查。醫學專家們將繼續對丁思泉的病情進行研究，以找出真正的病因。

### 缺鐵會影響兒童智力

科學家早已發現，兒童嚴重缺鐵性貧血者，智力會受到影響。缺鐵性貧血不僅會導致貧血，還會導致智力低下。缺鐵性貧血者常感疲勞、無力、注意力不集中、記憶力減退等。

缺鐵性貧血的發生，主要是由於鐵質攝入不足、吸收不良、流失過多等。在兒童中，缺鐵性貧血非常常見。兒童缺鐵性貧血者，智力會受到嚴重的影響。缺鐵性貧血者常感學習困難、成績下降、注意力不集中等。

醫學專家們表示，兒童缺鐵性貧血者，需要及時治療。治療缺鐵性貧血的方法有很多，如服用鐵劑、食療等。但最重要的是，要找出缺鐵的原因，並採取相應的措施。只有這樣，才能防止缺鐵性貧血再次發生。

### 醫生還有疑點

丁思泉的病情，引起了醫學專家們的廣泛關注。醫學專家們對丁思泉的病情進行了詳細的檢查，發現了一些疑點。疑點一：丁思泉的病情，與一般的糖尿病者不同。疑點二：丁思泉的病情，與一般的糖尿病者不同。疑點三：丁思泉的病情，與一般的糖尿病者不同。



藥醫

**會計管理**  
本公司精通各類會計、財務、管理、稅務、法律、諮詢、大小生意、年結月結、收費低廉、信譽第一、電話：874-8045

**剪草搬屋**  
修樹鑿樹，清理垃圾，搬運油漆，洗地毯，全屋清潔，價平，請電：874-8045

**NORTHWEST FOOD PRODUCTS LTD.** 廠麵旗花  
355 POWELL ST. VANCOUVER, B.C. PHONE 684-9820  
五花雲花燕鮮鮮  
旗雲吞氣氣春春  
十琪乾炸炸春春  
北麵麵麵麵麵麵

**華安旅遊服務社**  
1990年中國旅遊觀光團  
隆重推出，盛大酬賓！

**西安古城團 \$2499** 全程：十五天  
暢遊：香港、廣州、桂林、西安、北京、上海、杭州、廣州。  
出發日期：三月十日

**酬賓觀光團 \$2600** 全程：十九天  
暢遊：香港、廣州、桂林、北京、南京、蘇州、杭州、上海、福州、泉州、廈門。  
出發日期：三月廿四日

**名勝精選團 \$2795** 全程：十九天  
暢遊：香港、廣州、桂林、北京、南京、無錫、蘇州、杭州、上海、廣州。  
出發日期：三月廿七日

**廣東僑鄉探親團 \$1975** 全程：十六天  
暢遊：香港、開平、台山、恩平、新會、江門、陽江、陽春、新興、肇慶、中山、珠海、順德、南海、佛山、廣州。（途經15個縣市）  
出發日期：三月廿七日、四月廿八日、五月廿六日、六月卅日

**中國風光團 \$2775** 全程：十八天  
暢遊：香港、廣州、桂林、西安、北京、南京、蘇州、上海、杭州、廣州。  
出發日期：四月九日、五月十二日、六月十六日、七月十五日

**Van-China Travel Services Inc.,**  
TEL: (604) 681-8531 地址：奇化街 223 號 223 Keefer Street, Vancouver, B.C. V6A 1X6

**安達旅遊** 3811 MAIN ST. (22ND & MAIN) 879-7119

香港來回機票 (一月至三月份) ..... \$789+

三藩市來回機票 ..... \$199+

倫敦來回機票 (二、三月份) ..... \$559+

RENO來回機票 (JAN 28,29) ..... \$149+

RENO來回機票加三或四晚酒店 (JAN 28,29) ..... \$169+

**快意旅遊公司** 溫哥華華埠片打東街125號 (604) 669-4165

**\* 香港來回特價機票 \***

機票加酒店 (由2月20日到3月12日止)

\$799 連一晚酒店雙人房 二、三月份

\$888 三晚酒店雙人房 四、五月份

\$848 一晚酒店雙人房 \$938 三晚酒店雙人房

**\* 東京、香港五天縱橫遊 \$1388**  
出發日期：三月卅日、四月十三、廿七日、五月十一、廿五日、六月八、廿九日

**● 東南亞特價機票 ●**

曼谷 \$ 960-00

星加坡 \$ 1080-00

馬尼拉 \$ 950-00

**● 國內特價機票 ●**

三藩市 \$ 199-00

羅省 \$ 295-00

多倫多 \$ 299-00

卡加利 \$ 174-00

愛民頓 \$ 194-00

**環球旅行社** WANKOW TRAVEL (since 1954)  
258 EAST PENDER STREET, VANCOUVER, B.C. CANADA  
加拿大溫哥華片打東街258號電話：(604) 684-2341

**中國旅遊團 (丘錫深主理)**

中國遊十九天 \$3188  
香港、廣州、桂林、杭州、蘇州、西安、北京  
5月12日、6月3日、7月7日、9月29日、11月10日

回港中國遊十四天 \$2538  
東京、北京、西安、上海、杭州、廣州  
5月5日、6月9日、6月30日、10月6日、11月17日

回港三峽遊二十天 \$3188  
東京、北京、西安、重慶、三峽、武漢、桂林、廣州  
6月11日、10月8日

**各地旅遊團 (華人領隊)**

回港星馬泰遊12天 \$2168 (每月出發)

回港日本台灣10天 \$1878 (每月出發)

回港韓國台灣9天 \$1608 (每月出發)

回港韓國泰國9天 \$1698 (每月出發)

回港東京箱根5天 \$1478 (每月出發)

回港漢城濟州5天 (每月出發)

回港菲律賓遊7天 (每月出發)

回港曼谷芭提雅7天 \$1728 (每月出發)

紐西蘭及澳洲遊15天 \$3198 (每月出發)

迪士尼樂園大峽谷8天 \$720 (每週出發)

夏威夷遊6天 \$708 (每週出發)

多倫多及瀑布5天 \$299另加機票 (每週出發)

美加東9天/11天 (五至九月每週出發)

歐洲遊17天 \$2798 (五至九月每週出發)

巴哈馬羣島迪士尼世界7天 \$1488 (每月)

迪士尼樂園三藩市10天 (六至九月每週出發)

加西部班芙愛民頓6天 (六至九月每週出發)

美國西部黃石公園10天 (六至九月每週出發)

BC內陸遊3天 (五至九月每週出發)

美國西北岸遊3天 (五至九月每週出發)

溫哥華島遊2天 (五至九月每週出發)

一日遊：溫哥華 \$45 維多利亞 \$68 西雅圖 \$65 (天天出發)

**機票連酒店渡假團**

迪士尼樂園DISNEYLAND 3-8天 \$335起 (天天出發)

連瑞RENO 3-8天 \$269起 (逢星期四五出發)

拉斯維加斯LAS VEGAS 4-8天 \$329 (逢星期四出發)

愛民頓商場EDMONTON MALL 3天 \$298 (天天出發)

通曉粵英語，直接出票  
代理各大航空公司國內外廉價機票

**廖盛焯** 窗飾公司  
室內設計：  
定造各款 窗簾 窗紗  
百葉簾 垂直簾 牀品  
牆紙及裝飾品 美觀實用  
價錢相宜 免費估價  
二十餘年經驗 自開工場  
有發行部 • 歡迎訂購  
電話：253-4566

**S.J. Lew Custom Draperies Ltd.**  
Window Covering Specialists  
1456 E. PENDER ST., VANCOUVER, B.C. V5L 1V8 TEL: 253-4566  
COQUITLAM PLAZA #8-2773 BARNET HWY.,  
COQUITLAM B.C. V3B 1C2 TEL: 941-7910

**萬成肉食中心**  
MAN SING MEAT CENTRE  
片打東街 二二四號 電話：681-4491

價錢實際 歡迎惠顧  
探親攜帶 送禮自奉 佳品  
大特價酬賓

特製臘味：特製臘腸、特製臘肉、特製臘鴨、特製臘雞、特製臘魚、特製臘味拼盤

特價酬賓：\$5.99 (大包) \$3.70 (小包) \$3.10 (小包)

\* 特設熟餸部門 \*

新燒肥鴨、特製臘味、燒味、燒鴨、燒雞、燒魚、燒肉、燒翅、燒乳豬、燒乳豬手、燒乳豬腳、燒乳豬尾、燒乳豬耳、燒乳豬爪

七天營業 顧客至上 貨真價實 服務週到

**黃堃俠公証人旅行社保險處**  
QUON H. WONG AGENCIES  
128 EAST PENDER STREET VANCOUVER B.C. V6A 1T3 電話：(604) 684-2381

公證人黃立錚專辦

產權契據 文憑遺囑 誓詞認領 單身證明

**特價**

羅省 279

倫敦 499

多倫多 299

三藩市 223

滿地可 359

點民頓 182

卡技利 164

歐洲23日連遊10國11大城市  
日期10月26日 \$2285

**代理燕梳 汽房商旅 車屋業遊**

Beautiful British Columbia  
**RENEW HERE**  
1989







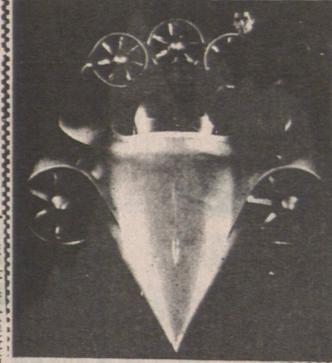
### 能駛能飛的汽車

二月十日出版的一期法國《費加羅報》報導，美國發明家保羅·摩爾，已嘗試製成一種能飛的汽車，並定名為「M400」。

M400，可容四位乘客，裝有八部渦輪式發動機，能垂直起飛降落。作汽車用時，時速最高為一百一十二公里。作飛機用時，時速可達三百二十到六百五十八公里，飛行高度最高可達九百八十七公尺。

M400即將接受美國聯邦航空局的技術性能測試，若順利通過，今明兩年之內就會在市場上推出。

無庸贅言，這種身具汽車、飛機兩者之長的飛翔汽車的出現，是交通運輸的革命性成果，其實用價值是怎麼估計也不會過高。



最近美國科學家在南極地帶發現了來自月球的五塊隕石。這五塊隕石的重量約三十至五十克之間。經過科學家在隕石中所含的各種氣體和礦物質的研

### 澳洲有猩猩調戲女遊客

澳洲一個動物園有兩頭年幼猩猩，當有一羣前來參觀的女遊客面前，作出調戲不潔的手勢，令她們不勝尷尬。

這宗怪事發生在柏斯市一個動物園。四十六歲的園長新連頓與兩頭年幼的猩猩嬉戲，常常對她們作出調戲的手勢，然後嬉笑一番。想不到，這兩頭猩猩仿效他的動作，折返頭向兩頭猩猩手勢也



澳洲一個動物園有兩頭年幼猩猩，當有一羣前來參觀的女遊客面前，作出調戲不潔的手勢，令她們不勝尷尬。

分險。負責帶隊參觀的格羅爾太太說，特別欣賞這兩頭出世不久的小猩猩。那頭名叫「布巴」的小猩猩樣子極其可愛，動作靈敏，引起我們很大的興趣。突然，牠對我們作出調戲的手勢，這當即令我們感到目瞪口呆。

「布巴」的動作，令我們感到目瞪口呆。牠們跳出來，也常常跟着我們，一邊作出一種「勝利」的新生猩猩動作，一邊作出一種「勝利」的新生猩猩動作。



現代化「研修宿舍」，以容納逐年增加的新考人入學。

### 戒受寺人人新業企

日本企業多實行終身僱傭制，對新僱員要求他們入廟短期修行作為「精神訓練」。總持寺去年就接納了一百二十名青年職工，企業派出的六十名青年職工，在修行期間，必須遵守寺規，生活非常規律，三時三十分起床，坐禪、聽經、誦經，還要討論，清掃寺廟內外，吃的方面自然是素食，單調乏味。

學員修行期一般十天到半個月，但每天必須面對「禪定」坐禪，但每天必須面對「禪定」坐禪，但每天必須面對「禪定」坐禪。

### 「母子家庭」今昔

西德《明鏡》周刊曾報導，西德目前有三萬個「母子家庭」。所謂「母子家庭」，就是沒有父親，只有母親或母女相依為命的家庭。

「母子家庭」的出現，是社會變化的產物。非也！

### 人嫁便歲十

蘇丹背部落的女孩子在出生後並不是由母親撫養，而是交由祖母照顧。一直到結婚為止。這裏的姑娘，一般與血緣最近的人結婚，不過，她不能與別人結婚。

### 立體盲

有些人會患上夜盲症，白天眼睛好端端的，一到晚上，視線就莫名其妙地變得模糊起來。看東西也自然不甚清楚。有些人則會患上色盲症，無法辨別各種顏色。這在日常生活或工作上造成極大的不便。

建的新宿舍可容五百人住，除企業送來多

**Melonari SHOES LTD.**

各位仕女，本公司隆重介紹意大利手工高級皮鞋，舞鞋，材料上乘，舒適耐用，特別適合出席舞宴穿著。備有大量款式及不同顏色色配搭，可供選擇，歡迎駕臨本公司陳列室參觀選購。

**憑此廣告 九折優待 10% OFF**

1165 WILLIAM STREET VANCOUVER, BRITISH COLUMBIA CANADA, V6A 2J1 (604) 255-4459

**廣州樓海鮮酒家 Kwangchow Restaurant**

Dim Sum For Lunch 251 E. Pender St. Vancouver, Chinatown

本酒樓重新裝修已繼續照常營業！

多謝各界歷年惠顧 恭祝各位 新春健康 萬事如意

廣州樓同人鞠躬

電話：六八七八五零一 六八七八五零二 (七天營業)

**香港大酒樓 HONG KONG GARDEN RESTAURANT**

682-2999 682-3777 溫哥華街1550號 1550 MAIN ST., VAN.B.C.

特別推薦 (星期一至五)

88 家庭套餐 明火靚湯(日日新) 正式薑蔥炒蟹 油泡蟹鉗 豉汁蒸生蠔十隻 京都焗肉排 紅燒豆腐 清蒸石斑 精美甜品 \$88.00

四至五位套餐 (日日新) 明火靚湯 三蒸蝦球 玉蘭牛肉 臘腸蒸雞 精美甜品 \$28.95

六至七位套餐 明火靚湯(日日新) 當紅炸子雞半隻 百花釀蓮子 粟米石斑塊 精美甜品 \$49.95

龍蝦翅席 \$178.00 式焗蟹 玉蘭蟹膏 奶油焗龍蝦 錦繡大生翅 北菇扒皮鴨掌 清蒸游水斑 京都焗肉排 豉汁雞炒飯 精美糖水

七天營業 早上十時至三時 晚上五時至十時半 \*有寬大停車場\*

**新光行 蔘茸海味專門店 SUNNY DAY ENTERPRISES LTD.**

專營：北美特產花旗蔘、高麗人蔘、燕窩海味、鹿茸、鹿尾吧

★精配中藥方★

本期特價品 美國各式花旗蔘 美國野山花旗蔘茶 韓國不老牌人蔘茶 一律照價七折

正北芪片 每磅7.90	美國一號洗頭水 16oz 2.30
正大淮山角片 每磅6.50	英國添美洗頭水 16oz 2.35
特大原色西歸頭 每磅7.90	一級血杞子 每磅5.80
益食海參 每磅6.90	買二送一 兩磅送一磅

所有盒庄冬菇一律九折發售

地址：126, E. PENDER ST., VAN. B.C. V6A 1T3 電話：688-1389 溫哥華華埠片打東街126號

**ming's DINING COMPLEX 名園酒家夜總會**

華埠片打東街 141-147 號 電話 683-4722 687-0825

**特價菜式**

六位用 草菇肉片湯 椒鹽焗豬扒 北菇扒時蔬 豉汁炒時菜 鮮魷炒時菜 白飯 \$26.50	四位用 草菇肉片湯 北菇扒時蔬 豉汁炒時菜 鮮魷炒時菜 白飯 \$16.75	二位用 即日例湯 油泡或白切雞 梅菜扣肉 清炒時菜 白飯 \$10.50
八位用 錦繡大生翅 碧綠炒時菜 玉蘭帶子 菜膽鮮魷 豉汁炒時菜 椒鹽焗豬扒 椒鹽焗黑魚 白飯 \$65.00	六位用 四寶豆腐湯 柱侯牛腩煲 梅菜扣肉 椒鹽焗豬扒 白飯 \$47.25	四位用 椒鹽焗豬扒 卷蔥油淋雞 酸梅牛肉絲 時菜鮮魷 白飯 \$31.75

(惠顧各項菜而遇有超額餐用者，則每位另加收2元白飯)

**新華食品有限公司 Sun Wah Food Supplies Ltd.**

1707 PANDORA ST., VANCOUVER, B.C. V5L 1L8 FAX: 251-7992 251-1546

統辦 各式酒樓 雜貨用品 專營 Reynolds Aluminium 外賣錫盒 味全木須皮

**251-1383**

貨式多 價錢平 送貨快

銀牌酬賓席 \$168.00 超級酬賓席 足十位用 \$148.00

經濟酬賓席 \$128.00 金牌酬賓席 足十位用 \$198.00

常備原庄名貴花旗蔘燉雞 原庄陳皮鴨腿粉或麵 大 \$9.95 足2-4位用 例 \$7.95 \$7.50



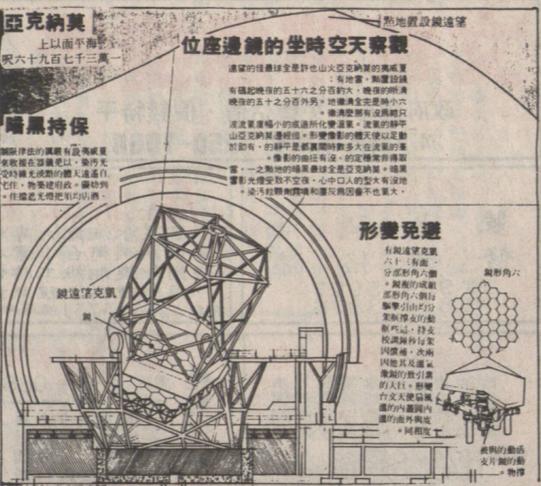
# 鏡遠望大最球全建美威夏

內勞布·姆科爾馬(美)

凱克望遠鏡的建造人員正在奮力克服最後一些技術及人為問題。他們表示，這台全球最大的、最強大的望遠鏡，將於今年春季落成。向太空張開它那巨大的眼睛。天文學家預料，這台望遠鏡的發現，將使人類對宇宙的認識，進入一個新的境界。

這台望遠鏡的直徑二百一十米，已超過了六十年代的望遠鏡。這台望遠鏡的直徑是前者的三倍。它的發現，將使人類對宇宙的認識，進入一個新的境界。

這台望遠鏡的直徑二百一十米，已超過了六十年代的望遠鏡。這台望遠鏡的直徑是前者的三倍。它的發現，將使人類對宇宙的認識，進入一個新的境界。



位於夏威夷群島茂納凱亞山頂的凱克望遠鏡。這台望遠鏡的直徑二百一十米，已超過了六十年代的望遠鏡。這台望遠鏡的直徑是前者的三倍。它的發現，將使人類對宇宙的認識，進入一個新的境界。

# 台灣移民人數劇增

鄧丁

在各種移民當中，直到最近，風潮更盛。以新竹地區為例，省立新竹醫院有百分之十的醫生，是台灣移民。

在治安日益惡化的情況下，「居安思危」，移民已不是少數人具有的想法。目前，已有不少移民，往先安地前往美國。

目前，已有不少移民，往先安地前往美國。目前，已有不少移民，往先安地前往美國。

在各種移民當中，直到最近，風潮更盛。以新竹地區為例，省立新竹醫院有百分之十的醫生，是台灣移民。

在治安日益惡化的情況下，「居安思危」，移民已不是少數人具有的想法。目前，已有不少移民，往先安地前往美國。

目前，已有不少移民，往先安地前往美國。目前，已有不少移民，往先安地前往美國。

在各種移民當中，直到最近，風潮更盛。以新竹地區為例，省立新竹醫院有百分之十的醫生，是台灣移民。

在治安日益惡化的情況下，「居安思危」，移民已不是少數人具有的想法。目前，已有不少移民，往先安地前往美國。

目前，已有不少移民，往先安地前往美國。目前，已有不少移民，往先安地前往美國。

撒哈拉沙漠原是綠洲

撒哈拉沙漠原是綠洲。撒哈拉沙漠原是綠洲。撒哈拉沙漠原是綠洲。

撒哈拉沙漠原是綠洲。撒哈拉沙漠原是綠洲。撒哈拉沙漠原是綠洲。

# 預防殺人蜂進襲

長山

美國科學家在研究一種能預防殺人蜂進襲的裝置。這種裝置能預防殺人蜂進襲。這種裝置能預防殺人蜂進襲。

美國科學家在研究一種能預防殺人蜂進襲的裝置。這種裝置能預防殺人蜂進襲。這種裝置能預防殺人蜂進襲。

美國科學家在研究一種能預防殺人蜂進襲的裝置。這種裝置能預防殺人蜂進襲。這種裝置能預防殺人蜂進襲。

# 亞洲地區的天災人禍

過去十年，亞洲地區的天災人禍。過去十年，亞洲地區的天災人禍。過去十年，亞洲地區的天災人禍。

### 新聞內外

尼爾遜博士在設計這台望遠鏡時，將可以看到兩個那樣的距離。

尼爾遜博士在設計這台望遠鏡時，將可以看到兩個那樣的距離。

### 拉拔滿街

希臘雅典與拉拔工人最近舉行罷工，一位店主在街上門前堆積如山的垃圾，大感頭痛。

### 誌里冷氣工程公司

專科大小商業凍房冷氣工程。設計裝置及修理忠誠為僑服務。快捷妥當。

### 煤氣工程

專科修理煤氣工程。改裝熱水暖氣。免費上門估價。

### 馬君寰

專科承接修理，大小商業冷熱氣機。大小牛奶肉食店。電爐電火政府牌照。

### 曹振興

政府合法牌照。裝置及修理。水喉兼煤氣。按裝熱水爐。浴室廁所等。

### 昌記裝修油漆公司

承接泥水木工傢俬等。各大小工程忠誠為僑胞服務。快捷妥當。

### TERA TRUCKING 1987 LTD.

拆除·填平·挖掘·搬運。SURREY B.C. 電話：591-7253

### 安居樂

房屋買賣電話聯絡中心。669-2303。溫市1015 ODLUM DR. 二層入息屋，1800餘呎。

### 置業投資

置業未必來自住，這是最佳保值投資機會。請考慮二埠-NEW WESTMINSTER一睡房，管理完善的柏文，僅售\$125,000。

### 北本汝比

四睡房家庭屋，完成土庫，近學校，西門菲沙大學，巴士站及購物商場。廿五年新。叫價\$319,900。

### SURREY DELTA 素里 BB 地產公司 三角洲

NRS BLOCK BROS. REALTY LTD. 9360-120 ST., SURREY V3V 4B9。施學全 PAUL SHIH。公司：581-4601

### 恆生實業有限公司

東區：6417 Fraser Street Vancouver, B.C. 公司：327-1111。馬國輝 FRANCIS MA 公司：327-1111 住家：439-0359 傳呼機：667-0961

### MULTIPLE REALTY LTD.

住宅 299-7062。RICK AKITAYA (秋田谷) 公司：434-1431。978 EAST 49街。新盤。四睡房靚屋33x123地，特大雙車房土庫設有客廳，近約翰奧利華中學，售價約廿萬元。

快車3月16日通車到素里 是買屋好時機！

- 素里12年平房，3房1120呎地60x120近巴士站及快車\$149,900可收\$850租，或自住亦一流。
- COQUITLAM十年好屋，五房二廳，好實用，離開COQUITLAM MALL僅5分鐘適合小家庭，出租有約\$1100收入，價\$189,800
- SURREY十六年屋，5房2廳，上下廚房，近商業中心GUILDFORD MALL地61x131，面積2150呎叫價\$189,900
- SURREY二層屋，3房2廳，1714呎，地60x120近快車及MALL，好價\$154,900
- 溫哥華收租屋，3層可收租，月入約\$1400，近KINGSWAY及VICTORIA區，價\$199,000
- 素里新盤，四年新屋三房二廳，1800呎，交通方便，近巴士站，小學及快車總站，好價錢，只\$179,900



# 菲前國防部長安里爾 突被哥拉桑政府拘捕

## 被指為去年十二月兵變主謀人物

(馬尼拉路透電) 菲律賓總統科拉桑已於星期二將前任國防部長安里爾逮捕，指其為去年十二月兵變主謀人物。

安里爾是在星期二下午在馬尼拉被拘捕的。據悉，安里爾在兵變發生後，曾與科拉桑總統進行談判，但未能達成協議。科拉桑總統在星期二下午宣佈，安里爾是去年十二月兵變的主謀，並下令將其逮捕。

安里爾在兵變發生後，曾與科拉桑總統進行談判，但未能達成協議。科拉桑總統在星期二下午宣佈，安里爾是去年十二月兵變的主謀，並下令將其逮捕。

# 錢其琛謂九十年代 希望與危險均存在

(日內瓦電) 中國外交部長錢其琛在日內瓦裁軍會議上表示，九十年代希望與危險均存在。

錢其琛在會後對記者表示，九十年代將是一個充滿挑戰的時代。一方面，國際形勢趨於緩和，和平與發展成為主流；另一方面，國際形勢依然充滿變數，局部衝突和緊張局勢依然存在。

他強調，中國將繼續奉行獨立自主的和平外交政策，為維護世界和平與穩定做出貢獻。

# 意大利六名青年 駕摩托車往北京

這六名青年是來自意大利的摩托車愛好者，他們計劃駕摩托車環遊世界，其中一站是中國北京。

據悉，這六名青年分別是：阿曼多、巴托洛梅奧、尼科洛、馬西莫、羅曼諾和安德烈。他們於去年十一月從意大利出發，經過歐洲、非洲、亞洲，預計將於今年三月抵達北京。

他們此行旨在促進國際友誼，展示摩托車文化的魅力。

# 定下月出發路程二萬五千里

這六名青年是來自意大利的摩托車愛好者，他們計劃駕摩托車環遊世界，其中一站是中國北京。

據悉，這六名青年分別是：阿曼多、巴托洛梅奧、尼科洛、馬西莫、羅曼諾和安德烈。他們於去年十一月從意大利出發，經過歐洲、非洲、亞洲，預計將於今年三月抵達北京。

他們此行旨在促進國際友誼，展示摩托車文化的魅力。

# 台體育健將楊傳廣 返左營中心任教練

楊傳廣已獲准回台，將擔任左營訓練中心教練。

楊傳廣是台灣著名的體育健將，曾多次參加國際體育比賽，取得優異成績。他於去年十二月隨科拉桑總統訪問菲律賓，期間曾與菲律賓總統科拉桑進行會談。

楊傳廣表示，他很高興能回國效力，並為台灣體育事業貢獻力量。

# 日自民黨已組成 第二屆海部內閣

日本自民黨已組成第二屆海部內閣，由海部俊樹擔任內閣總理。

海部俊樹於昨日在眾議院宣誓就職。他是在自民黨黨內初選中勝出的。海部俊樹曾任海軍大臣，具有豐富的政壇經驗。

此次組閣是海部俊樹第二次擔任內閣總理。他將領導自民黨政府，致力於經濟發展和國際合作。

# 令下加迪奧統總尼 火停軍叛尼與即立 權政交移便以散解軍叛求要

尼加拉瓜總統加迪奧下令，要求叛軍立即停止火併，並移交政權。

加迪奧總統在星期二下午發表電視講話，表示政府已準備好與叛軍進行談判，但前提是叛軍必須停止火併，並交出武器。

加迪奧表示，政府將盡一切努力，恢復國家的和平與穩定。

# 助贊日獲家畫州杭 會展畫開本日注已

杭州畫家畫展昨日開幕，獲得各界人士熱烈支持。

此次畫展由杭州畫院主辦，展出了多位著名畫家的作品。畫展吸引了大量觀眾前來參觀，現場氣氛熱烈。

畫展將持續到本週末，歡迎市民踴躍參加。

# 台灣三分一企業 會受騷擾及勒索

台灣三分之一的企業受到騷擾及勒索，治安問題日益嚴重。

據一項最新的調查顯示，台灣有三分之一的企業在過去一年中受到過騷擾或勒索。這些企業表示，騷擾和勒索嚴重影響了他們的正常經營。

調查還發現，這些騷擾和勒索行為多是由於企業與政府部門或地方勢力之間的糾紛。

# 台灣投資環境 中小企業處是透過台灣省五個地區服務

中小企業處是透過台灣省五個地區服務，提供投資諮詢。

台灣省中小企業處為了方便投資者，特別在台北、台中、台南、高雄和基隆等五個地區設立了服務中心。這些中心將為投資者提供從投資諮詢到企業註冊的全方位服務。

中小企業處表示，將繼續加大服務力度，為投資者提供更好的服務。

# 令下加迪奧統總尼 火停軍叛尼與即立 權政交移便以散解軍叛求要

尼加拉瓜總統加迪奧下令，要求叛軍立即停止火併，並移交政權。

加迪奧總統在星期二下午發表電視講話，表示政府已準備好與叛軍進行談判，但前提是叛軍必須停止火併，並交出武器。

加迪奧表示，政府將盡一切努力，恢復國家的和平與穩定。

# 鳴謝啟事

本會於一九九〇年二月九日舉行慶祝成立週年紀念第貳屆理事就職典禮暨春節聯歡。叨蒙諸位長官僑團首長、社會賢達殷商名流、鄉親友好蒞臨指導，賀贈花籃或樂助賀儀、捐贈禮品，復蒙朱賢駒先生擔任大會司儀，梁淑華民族歌舞團精彩演出。林笑兒女士古箏獨奏、黃雪如女士表演楚留香扇舞、健青體育會舞獅團等精彩表演助興，隆情厚意，殊深銘感。惟恐請東疏漏，招待欠週，統祈曲諒。藉報端衷心申謝！

茲將各界熱心人士捐助本會賀儀及禮物芳名奉錄於後：

溫哥華潮州同鄉會謹啟

# 捐贈本會春宴聯歡禮品·現金芳名錄

- 會長張炳浩先生樂助壹仟〇八十元正
- 歐華民先生樂助貳百元
- 廖先楠先生樂助貳百元
- 洪俊先生樂助四十元正
- 鍾炳敦先生樂助四十元正
- 林娟女士樂助貳拾元正
- 李國增先生贈送宮燈壹對
- 越華濟會贈送禮物乙件
- 陳源瑞先生贈送果汁機壹個
- 陳四華先生贈送抽油煙機壹台
- 福誠公司樂助茶具四套、花瓶壹個、手觀音式座
- 林氏音響行樂助音響壹個
- 廣興肉食公司樂助金豬壹隻
- 百喜海鮮酒家樂助酒席壹席
- 小西貢報樂助餐券貳張(價值壹佰元)
- 金豐報樂助大時鐘壹座
- 素里興隆行樂助飯煲壹個、台灣燈壹枝
- 黃友細先生樂助馬年鏡壹幅
- 惠記公司樂助金豬壹隻、燒臘味叁份
- 昌興公司樂助燒豬壹隻
- 元豐公司樂助茶具壹套
- 利華公司樂助西餅六盒
- 金唐肉食公司樂助金豬壹隻
- 元昌肉食公司樂助乳豬壹隻、燒臘叁份
- 新星寶號樂助白米六包
- 羅宏泉先生樂助抽連壹箱
- 金星旅遊報助三藩市機票壹張、另越南機票五十元五張
- 金山市場報助電煲壹個
- 吳漢澄報助玻璃茶具壹套
- 金邊小館報助餐券四張(價值120元)
- 胡淑娥女士樂助金鐘壹個
- 珠城酒家樂助一六八元酒席壹席
- 利倫公司樂助餅干式箱
- 金珠肉食公司牛肉丸四十磅
- 本會名譽會長周厚昌先生樂助現金及禮物代金共壹仟貳佰元(貝雕一套四件、木雕一介、福祿壽一套、高級餐具二套、小花瓶五套)
- 本會名譽會長唐培忠先生樂助壹千元
- 本會名譽會長許敬武先生樂助五百元
- 小小咖啡屋樂助餐券四張價值八十元

(排名不分先後)

# 餐館出讓

- \* SOUP & SANDWICH 溫市中心，五十座位
- \* 唐香餐館，八十五座位，外賣，東溫哥華華埠分鐘，開價\$125,000
- \* 二埠市中心中西餐館一百座位有外賣開價\$695,000
- \* 溫埠市區八十座位，近活活百貨\$35,000

# 投資良機

- \* 商業地皮，近珠城酒家，地25x122，價\$200,000
- \* 十二單位柏文，連兩單位屋，27街近福街，年租收\$88,000(年賺七萬一)開價\$828,000

DCN MAH 馬偉俊 電話 986-9321 傳呼 686-1156 SUTTON GROUP W C REATLY

# 周記

承接住宅 內外油漆  
土庫閣格 清洗地毯  
手工精良 價錢最平  
電話：875-8669

思維裝修  
大小工程代管物業  
內外油漆水電微物業  
保養六歲以上男婦  
美容化妝品面部  
按5229160

# 得龍飯店

Duck Toong Restaurant 5225 Victoria Drive, Vancouver, B.C. V5P 3V4

321-2888

晚飯小菜 粥粉麵飯 宵夜打冷 免費送餐

午市：由開市至下午五時 (只限堂食) 宵夜：十時後供應

雲吞麵	牛肉粥	干炒牛河
腰潤粥	肉丸粥	肉絲炒麵
	皮蛋瘦肉粥	星州炒米
		揚州炒飯
		\$1.50
		\$3.95

潮州水鴨	\$3.00 碟
游水肉蟹	\$4.90 磅
紅燒鵪鶉	\$2.30
紅燒乳鴿	\$9.80
特價仔菜	\$4.90

清蒸游水魚	大蝦炒飯	椒鹽鮮魷	豉汁蒸排骨	碧綠炒時蔬	南乳吊燒雞	百寶菜	兩和菜	兩和菜	兩和菜	兩和菜
\$88										

清蒸游水魚	大蝦炒飯	椒鹽鮮魷	豉汁蒸排骨	碧綠炒時蔬	南乳吊燒雞	百寶菜	兩和菜	兩和菜	兩和菜	兩和菜
\$138										

清蒸游水魚	大蝦炒飯	椒鹽鮮魷	豉汁蒸排骨	碧綠炒時蔬	南乳吊燒雞	百寶菜	兩和菜	兩和菜	兩和菜	兩和菜
\$26.95										

營業時間：星期一至四 下午四時至凌晨一時 星期五 下午四時至凌晨二時 星期六 上午十時至凌晨二時 星期日 上午十一時至凌晨十二時 逢星期三休息

### 連日大雨滂沱周末可能雨中作賽

## 南華花花大練水戰

【本報記者李國輝報導】南華足球隊在過去兩週，在沙田大球場進行多場熱身賽，隊員在雨中踢得大汗淋漓，隊員表示，雖然天氣惡劣，但球員們都保持高昂的鬥志，並希望能在週末的正式比賽中取得好成績。

南華足球隊在過去兩週，在沙田大球場進行多場熱身賽，隊員在雨中踢得大汗淋漓，隊員表示，雖然天氣惡劣，但球員們都保持高昂的鬥志，並希望能在週末的正式比賽中取得好成績。

### 銘傳女足今午抵港

## 明赴廣州踢三角賽

【本報記者李國輝報導】銘傳女子足球隊在結束了多日的訓練後，將於今日下午抵達香港，並將於明日前往廣州參加一場三角賽。銘傳隊在訓練期間表現出色，隊員們都充滿了信心。

銘傳女子足球隊在結束了多日的訓練後，將於今日下午抵達香港，並將於明日前往廣州參加一場三角賽。銘傳隊在訓練期間表現出色，隊員們都充滿了信心。

### 備戰亞青亞少杯

## 五十一人已選出

【本報記者李國輝報導】香港足球總會昨日公佈了參加亞青亞少杯的選拔名單，共有五十一名球員獲選。這批球員將代表香港參加在泰國舉行的亞青亞少杯比賽。

香港足球總會昨日公佈了參加亞青亞少杯的選拔名單，共有五十一名球員獲選。這批球員將代表香港參加在泰國舉行的亞青亞少杯比賽。

### 中國女排欲振雄風

## 擬召郎平打世界賽

【本報記者李國輝報導】中國排球協會昨日表示，有意召喚郎平參加即將舉行的世界盃排球賽。協會表示，郎平在過去幾年的表現非常出色，是中國女排的領隊人選。

中國排球協會昨日表示，有意召喚郎平參加即將舉行的世界盃排球賽。協會表示，郎平在過去幾年的表現非常出色，是中國女排的領隊人選。

### 湯姆斯杯羽球賽

## 港男昨負南韓隊

【本報記者李國輝報導】在昨晚舉行的湯姆斯杯羽球賽中，香港男子隊以零比三不敵南韓隊。這是香港隊在該項賽事中的一次失利。

在昨晚舉行的湯姆斯杯羽球賽中，香港男子隊以零比三不敵南韓隊。這是香港隊在該項賽事中的一次失利。

### 張若芳高唱大歌

## 陳招娣唱大歌在冬季

【本報記者李國輝報導】張若芳與陳招娣昨日在冬季奧運會開幕式上，分別演唱了代表香港的歌曲。兩人的表演受到了觀眾的熱烈掌聲。

張若芳與陳招娣昨日在冬季奧運會開幕式上，分別演唱了代表香港的歌曲。兩人的表演受到了觀眾的熱烈掌聲。

### 如無故退出國家隊

## 蘇格蘭將禁踢世界杯

【本報記者李國輝報導】蘇格蘭足球協會昨日表示，如果蘇格蘭隊在世界杯預選賽中無故退出，協會將禁止蘇格蘭隊參加世界杯決賽。協會表示，這是一項嚴厲的處罰。

蘇格蘭足球協會昨日表示，如果蘇格蘭隊在世界杯預選賽中無故退出，協會將禁止蘇格蘭隊參加世界杯決賽。協會表示，這是一項嚴厲的處罰。



傳聞歐洲足球協會正考慮在歐洲盃決賽中，由歐洲各國足球代表隊進行表演賽。



傳聞歐洲足球協會正考慮在歐洲盃決賽中，由歐洲各國足球代表隊進行表演賽。

【本報記者李國輝報導】歐洲足球協會昨日表示，正考慮在歐洲盃決賽中，由歐洲各國足球代表隊進行表演賽。這項建議旨在增加決賽的觀賞性，並讓更多歐洲球隊有機會參與這項盛事。

歐洲足球協會昨日表示，正考慮在歐洲盃決賽中，由歐洲各國足球代表隊進行表演賽。這項建議旨在增加決賽的觀賞性，並讓更多歐洲球隊有機會參與這項盛事。

### 黑龍江伊館戰港聯

## 頭場女子聯賽聖瑪加對均安

【本報記者李國輝報導】黑龍江伊館昨日與香港聯隊在頭場女子聯賽中交手。聖瑪加隊在比賽中表現出色，最終以二比零擊敗了均安隊。

黑龍江伊館昨日與香港聯隊在頭場女子聯賽中交手。聖瑪加隊在比賽中表現出色，最終以二比零擊敗了均安隊。

### 矮仔頓只得單吊鞋

## 阿瑜大讚撞死馬

【本報記者李國輝報導】阿瑜昨日在賽馬場觀看比賽時，因一匹馬突然發狂而受驚。阿瑜表示，他對這匹馬的表現感到驚訝，並讚揚騎師的冷靜處理。

阿瑜昨日在賽馬場觀看比賽時，因一匹馬突然發狂而受驚。阿瑜表示，他對這匹馬的表現感到驚訝，並讚揚騎師的冷靜處理。

### 小和尚有如泥鴨

## 阿瑜大讚撞死馬

【本報記者李國輝報導】阿瑜昨日在賽馬場觀看比賽時，因一匹馬突然發狂而受驚。阿瑜表示，他對這匹馬的表現感到驚訝，並讚揚騎師的冷靜處理。

阿瑜昨日在賽馬場觀看比賽時，因一匹馬突然發狂而受驚。阿瑜表示，他對這匹馬的表現感到驚訝，並讚揚騎師的冷靜處理。

## 日股暴瀉千點引起強烈反應

【本報記者李國輝報導】日本股市昨日因恐慌性拋售而大幅下挫，日經指數一度下跌超過一千點。市場分析人士指出，這可能是由於投資者對日本經濟前景感到擔憂所致。

日本股市昨日因恐慌性拋售而大幅下挫，日經指數一度下跌超過一千點。市場分析人士指出，這可能是由於投資者對日本經濟前景感到擔憂所致。

### 業內料為借勢調整

## 後市須看外圍表現

【本報記者李國輝報導】市場分析人士指出，日本股市的下跌可能是由於投資者借勢調整所致。後市的表現將取決於外圍市場的走勢。

市場分析人士指出，日本股市的下跌可能是由於投資者借勢調整所致。後市的表現將取決於外圍市場的走勢。

### 日本最大壽險公司

## 購匯豐百分一股份

【本報記者李國輝報導】日本最大壽險公司昨日宣佈，將收購匯豐保險公司百分之一的股份。這項收購行動將使該公司成為匯豐保險公司的重要股東之一。

日本最大壽險公司昨日宣佈，將收購匯豐保險公司百分之一的股份。這項收購行動將使該公司成為匯豐保險公司的重要股東之一。

### 遠東金銀中心

## 十一字樓易手

【本報記者李國輝報導】遠東金銀中心昨日宣佈，其位於上環的十一字樓已易手。這項交易引起了市場對該中心未來發展方向的關注。

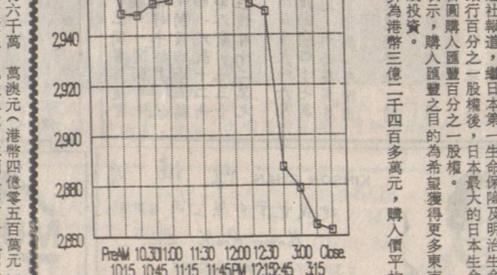
遠東金銀中心昨日宣佈，其位於上環的十一字樓已易手。這項交易引起了市場對該中心未來發展方向的關注。

### UWL發新股票

## 亞證宣佈計劃完成

【本報記者李國輝報導】UWL昨日宣佈，其發行的新股票計劃已圓滿完成。亞證宣佈，該項計劃的完成將為投資者提供更多的投資機會。

UWL昨日宣佈，其發行的新股票計劃已圓滿完成。亞證宣佈，該項計劃的完成將為投資者提供更多的投資機會。



【本報記者李國輝報導】與八七年股災時不同，當時港股正處於低潮，但現在港股已開始復甦。市場分析人士指出，這可能是由於投資者對香港經濟前景感到樂觀所致。

與八七年股災時不同，當時港股正處於低潮，但現在港股已開始復甦。市場分析人士指出，這可能是由於投資者對香港經濟前景感到樂觀所致。

【本報記者李國輝報導】資合商泰與界世新酒店型大建谷曼准批府政獲已。這項批准將使該酒店成為香港最大的酒店之一，並為當地經濟的發展做出貢獻。

資合商泰與界世新酒店型大建谷曼准批府政獲已。這項批准將使該酒店成為香港最大的酒店之一，並為當地經濟的發展做出貢獻。

【本報記者李國輝報導】BI反駁瑞與文件。BI表示，瑞與文件的內容與事實不符，並對瑞與公司的聲譽造成了損害。BI將採取法律行動維護其合法權益。

BI反駁瑞與文件。BI表示，瑞與文件的內容與事實不符，並對瑞與公司的聲譽造成了損害。BI將採取法律行動維護其合法權益。

【本報記者李國輝報導】新鴻基看好日股。新鴻基表示，日本股市的復甦將為投資者提供更多的投資機會。新鴻基將增加對日本股市的投資。

新鴻基看好日股。新鴻基表示，日本股市的復甦將為投資者提供更多的投資機會。新鴻基將增加對日本股市的投資。

【本報記者李國輝報導】遠東金銀中心十一字樓易手。這項交易引起了市場對該中心未來發展方向的關注。遠東金銀中心表示，這將是其未來發展計劃的一部分。

遠東金銀中心十一字樓易手。這項交易引起了市場對該中心未來發展方向的關注。遠東金銀中心表示，這將是其未來發展計劃的一部分。

【本報記者李國輝報導】UWL發新股票。亞證宣佈計劃完成。UWL表示，新股票的發行將為投資者提供更多的投資機會。亞證表示，該項計劃的完成將為投資者提供更多的投資機會。

UWL發新股票。亞證宣佈計劃完成。UWL表示，新股票的發行將為投資者提供更多的投資機會。亞證表示，該項計劃的完成將為投資者提供更多的投資機會。

【本報記者李國輝報導】如無故退出國家隊。蘇格蘭將禁踢世界杯。蘇格蘭足球協會表示，這是一項嚴厲的處罰。蘇格蘭隊表示，他們將遵守協會的規定。

如無故退出國家隊。蘇格蘭將禁踢世界杯。蘇格蘭足球協會表示，這是一項嚴厲的處罰。蘇格蘭隊表示，他們將遵守協會的規定。

【本報記者李國輝報導】銘傳女足今午抵港。明赴廣州踢三角賽。銘傳隊表示，他們將在比賽中全力以赴，爭取取得好成績。

銘傳女足今午抵港。明赴廣州踢三角賽。銘傳隊表示，他們將在比賽中全力以赴，爭取取得好成績。

【本報記者李國輝報導】威官顯在志。威官顯表示，他將繼續為社會的發展做出貢獻。威官顯表示，他將繼續為社會的發展做出貢獻。

威官顯在志。威官顯表示，他將繼續為社會的發展做出貢獻。威官顯表示，他將繼續為社會的發展做出貢獻。



威官顯在志。威官顯表示，他將繼續為社會的發展做出貢獻。

# 加拿大信託實業公司

2629 KINGSWAY, VANCOUVER, B.C. V5R 5H4

CANADA TRUST REALTOR

經理 KEITH QUAN  
Manager 關聯輝

公司電話 4388161



**DON QUAN**  
謝煜賢  
Salesmaster

### 本公司特向

Don Quan (謝煜賢)先生於1989年

獲得下列之超卓成績，致以衷心祝賀

★屢獲溫哥華實業局總統會 (President's Club) 獎

★連續五年獲得 Canada Trust 公司雲東分行第一名最佳經紀。

★名列1985至1989年 Canada Trust 公司在 B.C. 省首十名最佳實業經紀之一。

★連續 Canada Trust 公司1988-89-1990年 Salesmaster 獎。

★連續六年獲得參與溫哥華實業局獎章會及 Canada Trust 公司領袖會之資格。

謝先生懇請各舊友新知時賜教益，商討各位的實業需要。歡迎電話聯絡 ☎ 420-4665



感謝僑胞數年來惠顧  
恭祝各位新年快樂  
身體健康·財源廣進

### 本公司以衷心祝賀

關伯興先生 (Pah Quon) 於1989年  
★獲得 Canada Trust 公司1989年 Salesmaster 獎。

★連續三年參與溫哥華實業局獎章會之資格。

★連續五年獲得參與 Canada Trust 公司領袖會之資格。

上述兩個組織乃為推崇及獎勵從事住宅和商業實業交易有卓越成就之經紀而設之團體。  
歡迎電話聯絡 ☎ 438-8161



**PAH QUON**  
關伯興  
Salesmaster



**關煥蔭**  
KENNETH KWAN  
住宅：  
435-7257



### FRASERVIEW 菲莎河景區美屋靚

- ★ 2175 HARRISON DR. \$269,900
- ★ 2195 HARRISON DR. \$339,000
- ★ 2310 HARRISON DR. \$359,900
- ★ 2335 BONNYVALE AVE. \$269,900
- ★ 2715 LYNBROOK DR. \$339,900
- ★ 2135 BURQUITLAM DR. \$338,000
- ★ 2015 SCARBORO \$298,900
- ★ 7838 WELSLEY DR. \$415,000

### 投資商業/生意

- 12010-232 ST. MAPLE RIDGE 生意連物業 \$439,900
- 3313-3315 KINGSWAY \$285,000
- 457 E. COLUMBIA \$395,000
- 7154 SPERLING AVE. \$35,000
- 小型餐館 \$35,000



**關子平**



**丁建新**  
KIM TING

住宅：  
251-2571 通曉國語、粵語、閩語、潮語



- A. 東區 5041 MANOR 地大 66' x 99' 上二下二，上下廚廁齊全買地送屋
- B. 列治文五年新屋，三房有遊戲室廿七萬，離溫市數分鐘
- C. 列治文豪華大屋，四房有家庭室地大七十二呎
- D. 西餅麵包四萬八千
- E. 數間餐館三萬一千起



**JENNY LEUNG**  
梁太



**鍾良焯**  
TOM CHUNG  
住宅：  
684-2298  
686-7880



SOUTH GRANVILLE 7623 SELKIRK ST. 新屋六月尾完成，地大 33' x 122' 全磚二層四房四廁價 519,000



FRASERVIEW 8016 ELLIOT STREET 三件餘呎親屋，地大難求，風景極美，LOT 50 x 200 開價 40 萬



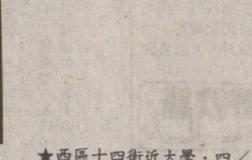
5757 LANARK ST. VANC. SPECIAL 新外牆新地，交通方便，地大 33' x 122'，價 25 萬餘元



**STEPHEN WONG**  
住宅：  
876-2335



東區 56 街夾 VICTORIA 六睡房，二層半，二廁二廁，地大 5700 呎廿多萬元



西區 56 街夾 VICTORIA 六睡房，二層半，二廁二廁，地大 5700 呎廿多萬元



**黃漢**  
TONY WONG  
住宅：  
876-2335

★西區十四街近大學，四/五睡房，叫價卅多萬元，標準地。

★西區五十七街，四十年屋，地大 64' x 120' 叫價五十九萬九千

★東區商業地，京士威大街，近九千呎地，舊車買賣生意連實業八十萬元。



**陳煦楷**  
TANY CHAN  
住宅：  
439-2001  
傳呼：735-7898



雲東區菜仔店 (GROCERY STORE) 位置好，生意佳，租約長，只售 \$21,000

雲東區紅瓦頂新屋，三睡房，2 1/2 廁，雙車房，廿七萬餘。



東區 2727 E. 26th AVE. 廿六年共六睡房，二廚房，全部面積二仟一佰餘呎，價 23 萬元



東區 1469 E. 8th AVE. 出租屋，APT 地 35 年堅固，長期住家，地大 33' x 122' 開價 189,000



**賴觀祥**  
EDWARD LAI  
住宅：  
686-0900



十八年新西區寫字樓地大 150' x 120' 價 \$3.2M



3045 GLEN DR. 四睡房二廚兩廁地大 40' x 63' 近菲沙及十二，價十八萬餘



**陳培**  
PETER CHAN  
住宅：  
321-0577  
Pager:  
686-6699

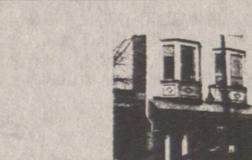
88 E. 22 街，月收八百五，上三下二，\$198,000

268 N. SLOCAN, 二年新三睡房樓上，樓下廚廁 \$335,000

2218 E. 45 年新特色屋，地大 33' x 122' 好地位 \$345,000



**林建熙**  
KEN LIM  
住宅：  
298-1551



★ 111 東片街二層高商業樓，自用或收租，\$1,350,000

★ 522 EAST 4 街入息屋 \$1200 元，地 50' x 八十呎 \$195,000

★ 華埠商業樓兩層共 4500 呎地 25' x 叫價 \$480,000

KEN LIM 438-8161



**KATHERINE HUI**  
許太  
住宅：  
437-3654



精通國、台、粵、英語 忠誠服務免費估價



★ 本拿比 6765 ACACIA AVE 高級豪華新屋七房五廁，近四千呎，地大 51' x 172'，叫價 \$518,000



★ 列治文 10660 PALMBERG RD 八年新超級四房平房，地大 2,35 畝有發展機會，\$650,000



★ 列治文 10591 PALMBERG RD 九年新一層大靚屋 4-9 畝有潛質發展地，叫價九十六萬，可連價



**ALEXANDER CHAN**  
陳禮孝  
住宅：  
251-2646

★ VAN SPECIAL 5702 ROSS 夾四十一街十七年上三房下二房 \$269,000

★ 3195 WELLINGTON AVE 上三房下一房二廁地大 33' x 110' 價 \$229,000

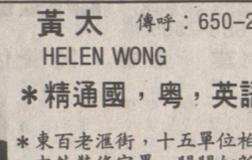
★ 西餐館百二座位地點好有酒牌經營十餘年，價錢可商議

★ FRASERVIEW 區有景觀屋上一房下二房地大 45' x 143' 價 \$329,000

★ KILLARNEY 區 46 街近 KERR 上三房下土庫車房近學校巴士售二十餘萬



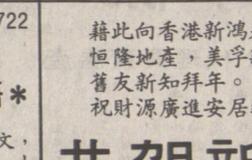
**黃太**  
HELEN WONG  
傳呼：650-2722



\*精通國、粵、英語\*

\* 東百老匯街，十五單位柏文，內外裝修完畢，間間如新，大部份新爐頭，雪櫃，年收十萬入息一流，最佳投資，高枕無憂，機會難得，只售 \$980,000

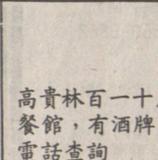
\* CAMBIE 區，930 W. 22 街，地點一流，近 DOUGLAS PARK，學校巴士方便，正層三大睡房，客廳，飯廳，廚房，書房，土庫房有一廳一房廚房，現已出租年收 \$19800 自住投資最佳，33' x 122' 售價只 \$328,000



**余超常**  
ERIC YU  
住宅：  
275-9859  
傳呼：686-6788



藉此向香港新鴻基機構恒隆地產，美孚新邨各舊友新年拜年。祝財源廣進安居樂業!!



**蕭太**  
CHRISTINE SIU  
住宅：  
435-1231



高貴林百一十座位唐餐館，有酒牌，租平，請電話查詢

MAPLE RIDGE 埠商業樓前舖後居，樓上三伙寫字樓適合各項生意 \$185,000

FRASERVIEW 數間靚屋，由 \$229,000 - \$349,000 歡迎查詢。



**甄蕭詠雯**  
NORA YAN  
住宅：  
437-3958



★ 西區好屋，地大 49.5' x 125' 每邊有四睡房，兩浴室，後有車房 15TH AVE 夾 CAMBIE \$495,000

★ 本拿比 METRO TOWN 大廈地 33' x 99' 5981 KATHLEEN AVE. 叫價 \$199,000

★ 本拿比十六街，兩睡房，地大 63' x 99'，叫價 \$159,000

★ 本拿比城市屋 \$199,000 新地下車位二個

★ 本拿比 METRO TOWN 近購物中心十一單位柏文，後有車房，地大 63' x 144' 叫價 \$899,000

★ 靚屋 / 5162 JOYCE STREET, 商業樓下及柏文單位樓上，十一年新，應賣叫價 \$395,000

★ 本拿比十六街 7645-16TH AVE. 上兩房下有土庫，地大 63' x 99'，叫價 \$189,000

Canada Trust / Realtor  
加拿大信託實業地產

溫哥華  
\$279,000

知，好過做了一半... 定由是... 獲加又說... 保方面... 我... 加... 即... 先... 以... 行... 後... 資... 產... 及... 業... 務... 該... 單... 位... 面... 積... 為... 一... 萬... 零... 八... 百... 零... 五... 方... 呎... 計... 劃... 每... 方... 呎... 成... 交... 價... 約... 為... 五... 千... 七... 百... 元... 。

### 公務員退休金問題

近年來，由於香港政府的財政預算每年均出現巨額赤字，使政府不得不採取一些措施，以減少開支，增加收入。其中一項措施，就是削減公務員的退休金。這項措施引起了公務員的強烈不滿，認為這是不公平的。政府則辯稱，這是為了維持財政平衡而不得不採取的措施。目前，雙方仍在就退休金問題進行談判，但進展緩慢。

### 說非是

於香港政府的財政預算每年均出現巨額赤字，使政府不得不採取一些措施，以減少開支，增加收入。其中一項措施，就是削減公務員的退休金。這項措施引起了公務員的強烈不滿，認為這是不公平的。政府則辯稱，這是為了維持財政平衡而不得不採取的措施。目前，雙方仍在就退休金問題進行談判，但進展緩慢。

### 南非「獵頭」公司到港尋覓人材



不少公司、工廠、企業、學校、政府部門、以及各行各業，都面臨著人材短缺的問題。最近，來自南非的「獵頭」公司來到香港，尋求各類專業人材。該公司表示，他們在南非擁有廣泛的人材網絡，能夠為客戶提供高質量的招聘服務。目前，該公司已在香港設立辦事處，並積極開展招聘工作。

### 未來十年的寵兒——豆腐

前不不久，美國《經濟展望》雜誌發表文章稱：「在九十年代的頭一年，最成功而最有市場潛力的並非汽車、電視機和電子產品，而是中國的豆腐！」這番話引起了廣泛的關注。文章指出，豆腐作為一種健康、營養豐富且易於消化的食品，在未來十年將成為全球消費者的寵兒。隨著全球健康意識的覺醒，豆腐的市場需求將持續增長。

### 對壘下藥

小南販王致和，因要籌集巨額資金，而向銀行借貸。由於他經營不善，導致公司陷入困境。目前，他正與債權人進行談判，尋求債務重組。這一事件引起了業界的關注，也提醒了其他企業家要加強風險管理，確保公司的財務健康。

### 招聘護士宣傳片

本報護士人手短缺，現正積極招聘。凡有志從事護士工作的人士，請踴躍報名。本報將提供專業的培訓和優厚的待遇。有意者請攜帶學歷證書及最近二寸半身照片，親臨本報報名處。報名日期：即日起至三月十日止。

### 山草藥

本報記者採訪了多位中醫專家，探討了山草藥的藥效與使用。專家指出，山草藥具有多種藥效，如止咳化痰、消腫止痛等。在臨床應用中，山草藥常被用於治療感冒、咳嗽、胃痛等常見病症。然而，使用山草藥時應注意劑量與配伍，以確保療效並避免副作用。

### 足球規章改革

足球規章改革，旨在提高比賽的公平性和觀賞性。改革內容包括縮短比賽時間、增加罰球次數等。這些改革措施得到了廣大球迷的支持，認為這將使足球比賽更加激烈和精彩。國際足球聯合會表示，將認真考慮這些建議，並儘快實施。

### 下午茶茶座

下午茶茶座，提供精緻點心及飲品。環境優雅，服務周到。歡迎各界人士光臨。地址：中區皇后大道中。電話：2345678。

### 小食天下

非深奧的廚藝工夫，今天怎會弄到叫人不食下飯？難道這「小食天下」，真是只講口味，不講營養嗎？其實，小食天下不僅講求口味，更講求營養與健康。現代人生活節奏快，容易忽略飲食健康。通過科學的飲食搭配，小食也可以成為營養豐富的健康食品。

### 黃金戰場

電視黃金時間是一個戰場。電視台為了爭奪觀眾，紛紛推出高質量的節目。這不僅考驗電視台的創意能力，也考驗其資金實力。目前，各大電視台在黃金時間的競爭日益激烈，觀眾也享受到了更多元化的節目選擇。

### 野飲

野飲，一種新的飲食文化。在戶外享受美食，感受大自然的氣息。這種生活方式深受年輕人的喜愛。隨著戶外運動的興起，野飲市場也迅速發展。各大戶外用品店紛紛推出野飲套餐，滿足消費者的需求。

### 芒草

芒草，一種常見的野草。雖然不起眼，但它在生態環境中扮演著重要的角色。芒草具有強韌的生命力，能夠在惡劣的環境中生長。此外，芒草還具有藥用價值，其根莖可以入藥，具有止咳化痰、消腫止痛等功效。

### 小食天下

非深奧的廚藝工夫，今天怎會弄到叫人不食下飯？難道這「小食天下」，真是只講口味，不講營養嗎？其實，小食天下不僅講求口味，更講求營養與健康。現代人生活節奏快，容易忽略飲食健康。通過科學的飲食搭配，小食也可以成為營養豐富的健康食品。

### 黃金戰場

電視黃金時間是一個戰場。電視台為了爭奪觀眾，紛紛推出高質量的節目。這不僅考驗電視台的創意能力，也考驗其資金實力。目前，各大電視台在黃金時間的競爭日益激烈，觀眾也享受到了更多元化的節目選擇。

### 野飲

野飲，一種新的飲食文化。在戶外享受美食，感受大自然的氣息。這種生活方式深受年輕人的喜愛。隨著戶外運動的興起，野飲市場也迅速發展。各大戶外用品店紛紛推出野飲套餐，滿足消費者的需求。

**謝大鈞**  
F.R.I.R.I.(B.C.)  
**GARY TSE**  
中文直傳傳呼電話：680-5275

**GARY TSE REALTY LTD.**  
#7-426 MAIN STREET, VANCOUVER, B.C.  
公司：683-4618 住家：321-8198

**甄松鈞**  
**STEVEN YAN**  
421-3459  
Pager# 686-8906

**程徐慧珊**  
**ANNA CHENG**  
MEDALLION REALTY  
581-1211 公司  
597-2268 住宅  
686-0906 傳呼

## KEYSTONE REALTY LTD. 恒基置業有限公司 261-8118

**謝日昌**  
**Samuel Tse**  
pager: 686-1238  
Off: 261-8118  
Home: 430-8427

**胡鶴洲**  
**KEN WU**  
公司 261-8118  
420-1851  
667-3931

**彭太**  
**BECKY PANG**

3365 東六街上下六房  
廚浴齊二十四百尺廿三年新保養好廿六萬九

6535 DUMFRIES 近乃四十九街六年新大屋50x105  
四睡房土庫三層兩層四浴廁開價四十四萬餘

京士威旺商業舖兩間另土庫66x142  
面對倫敦藥房及大超級市場  
年入六萬多售八十八萬

6596 BROOKS 近東五十街  
兩睡房，土庫齊備，內外保養佳41x133，開價廿八萬五

13250-八十街SURREY 12  
年新，面積二十九百呎，內外觀，價廿二萬餘

富貴門新區豪華新屋數間  
二十九百多呎，四大睡房  
設備齊，只售卅七萬餘元

**MULTIPLE REALTY**  
**BILL LEE**  
公司：434-1431  
住宅：433-7888  
傳呼：680-7305

☆代理買賣房產，物業，生意，免費估價☆

- ★東區新屋數間，熱水暖氣，紅瓦頂，材料好，保養佳，請來電查詢。
- ★北區高價收購舊屋及本區地產，現款交易或分期。
- ★四年新屋，標準地，樓上樓下全部完成，紅屋頂，熱水暖氣，保養佳，開價二十六萬七千。
- ★近P.N.E.四層大屋，標準地，保養好，開價廿一萬五千。
- ★本區北區靚屋，五十呎地段，保養好，環境優美，三大睡房，近購物市場，開價二十七萬八千。
- ★新屋一幢，卅三呎地段，紅瓦頂，熱水暖氣，卅三呎地段，保養好，開價廿七萬八千。
- ★近商場，全磚雙車房，保養好，環境優美，開價廿七萬八千。
- ★近商場，全磚雙車房，保養好，環境優美，開價廿七萬八千。
- ★近商場，全磚雙車房，保養好，環境優美，開價廿七萬八千。



漫話七夕抒情詩詞



七夕是一個人文藝術氣息濃郁的節日，文人雅士創造了許多...

歷代咏七夕的篇章，大多惋惜牛郎織女被銀河分隔，認為一年才能相見一次...

多惋惜牛郎織女被銀河分隔，認為一年才能相見一次，於短促。但亦有人另持見解...

俗風和說傳的夕七



七夕俗風源於牛郎織女的傳說。牛郎織女原是天上的兩顆星，古人以牛為...

七夕俗風源於牛郎織女的傳說。牛郎織女原是天上的兩顆星，古人以牛為...

七夕俗風源於牛郎織女的傳說。牛郎織女原是天上的兩顆星，古人以牛為...

閩南亞熱帶雨林奇觀



福建南部南靖縣有一片保護了七百多年的亞熱帶雨林，植物品種繁多...

則生長在大樹的縫隙之中，由於陽光被高層次的樹木遮...

過漫長歲月，地質變遷，地球上的樹種大多絕跡，只有在中國西南部少數地方尚有...

跌打風濕 周頌免教授白鶴內外功專 神效中風、平胸復逆症、哮喘、鼻敏感、頭暈肩酸腰膝關節痛...

雲城搬運公司 搬代錫拉大一天經驗 運辦樹種小律歡營豐 傢送種清工歡營豐 傢貨樹理程迎營當...

新世紀建築公司 政府 磚瓦 土庫 柏文 水坭 內外 油漆 油漆 油漆 油漆...

修英理皇工電器 合格牌照 新裝電火 免費估價 電器修理 日夜應命 電話余鴻智...

幸運新娘 全香港運到最新白紗 禮服、中國裙褂旗袍、伴娘禮服出租、款式新、尺碼齊、租金相宜、預約電話：298-1977...

恒城裝修 修理水喉浴室廁所 土庫廚房裝修隔格 大小工程免費估價 430-2132 2132-2106

貨車搬運 搬運什物樹油漆 房屋裝修估價 876-2506

總統旅行社 PRESIDENT TRAVEL AGENCY LTD. 116 W. Hastings St. Vancouver, B.C. V6B 1G9 Canada 喜士定西街一一六號地下·活活百貨公司對面...

加拿大中文電視 [人傑地靈] 節目主持人 香港亞洲電視節目主持人 [字字玄機] 測字 [十九區風水] 風水 [神機妙眼] 掌相 [905接觸] 玄學 葉榮光風水學會 JOSEPH IP ASTROLOGY CONSULTANT...

精工車身修理廠 PERFECTION AUTO BODY SHOP 1010 CLARK DRIVE, VANCOUVER B.C. 電話：253-7814 [精工修理車身 令閣下開心又放心] 六大營業，星期日休息 9am-6pm...

實力車身修理 Super Look Auto Body Ltd. 1104 CLARK DRIVE VAN. B.C. 電話：254-9111 254-3718 有經驗專人代辦 I.C.B.C.手續及有免費車借用...

快捷 FAST 'A' AUTO BODY 為你服務 保你滿意 得你信賴 是你朋友 快捷 FAST 'A' 精通英、粵、國、台、滬語言 招請兩年以上經驗 車身修理師傅 及 噴油師傅...









### 加拿大地產協會主席稱

## 今年一月份房屋交易 比去年同月數字略減

### 多市及雲埠平均屋價踴躍榜首

【渥太華訊】加拿大地產協會主席稱，今年一月份房屋交易，比去年同月數字略減百分之十四。多市及雲埠平均屋價踴躍榜首。

該會主席法蘭克·卡利利表示，今年一月份房屋交易，比去年同月數字略減百分之十四。多市及雲埠平均屋價踴躍榜首。

### 卑詩人口日增 少數民族人口增

#### 非英法傳媒受政府重視

【本報訊】卑詩省的經濟已由以前以美國為市場，轉向太平洋沿岸地區。卑詩省人口日增，少數民族人口增。

非英法傳媒受政府重視。省府官員表示，省府將加強與少數民族及移民團體的聯繫，以促進省內經濟發展。

### 卡利利一學小一利技卡 現出內校槍持子男 生學及員職教煞嚇

【卡利利訊】卡利利市發生一宗持槍劫案，一名男子持槍闖入一間小學，嚇倒數名教職員及學生。

警方在劫案發生後，隨即展開調查。目前，警方正全力追緝兇手，並對該校師生進行心理輔導。

### 香港零售市場怪傑潘迪生

#### 專稿

被譽為「香港傑出青年」的潘迪生，十年前創辦的「迪生」零售市場，如今不僅成為香港零售市場的高級名牌貨，而且成為國際零售市場中獨樹一幟的標本。

潘迪生在接受訪問時表示，「迪生」的成功在於其對品質的堅持和對顧客的誠信。他計劃在未來進一步擴大業務，為消費者提供更多優質產品。

### 新聞簡報

**聯邦正考慮 墮胎新法案**  
【多倫多訊】聯邦政府正考慮一項新的墮胎法案，以取代現行的法律。該法案將對墮胎手術的條件進行更嚴格的限制。

**美漁船被扣 疑在加捕魚**  
【溫哥華訊】一艘美國漁船在加拿大海域被扣留，疑因非法捕魚。加拿大海關官員表示，該船在禁漁區作業，違反了國際漁業協議。

### 火警兩入死 純屬意外

【溫哥華訊】據悉，星期一晚上發生的一宗火警，導致兩人死亡。警方初步調查認為，這是一宗意外事件，起火原因仍在調查中。

死者為一對夫婦，他們在睡夢中遇害。目前，警方正對現場進行詳細勘驗，以確定火災的具體原因。

### 人口危機委員會 呼籲將人口控制 否則四十年後將增一倍

【華盛頓訊】全世發在華盛頓舉行的「人口危機委員會」會議，呼籲各國政府採取措施，以控制人口增長。否則，預計到四十年後，全球人口將增加一倍。

委員會成員表示，人口增長將對全球環境、資源和經濟發展帶來巨大挑戰。他們呼籲各國加強合作，共同應對人口問題。

### 法國已恢復 向中國貸款

【巴黎訊】法國政府已恢復向中國提供貸款，以支持其經濟發展。這項貸款將用於改善交通基礎設施和促進農業生產。

法國官員表示，這項貸款是法中友好關係的體現，也將有助於加強兩國在經濟和貿易領域的合作。

### 西班牙法院院長 被郵包炸彈炸傷

【馬德里訊】西班牙全國法院院長在拆開郵包時，被一枚炸彈炸傷。目前，他仍在醫院接受治療，傷勢穩定。

警方正在調查這起襲擊事件的動機。據悉，這枚炸彈是通過郵遞方式送達院長的辦公室的。



**Middlegate Tower**

7171 Beresford, Burnaby, B.C.

**NOW SELLING!**

- Comfort and Quality accompanied with the convenience of the Middlegate & Metrotown area
- All units — Two Bedrooms, Two Bathrooms
- Reinforced Concrete Structure
- Heated Indoor Pool, Saunas, Swirlpool, Exercise and Recreation Center
- Spacious and Private Balconies with Fantastic Views of Lower Mainland and beyond
- Six Appliances (most suites)
- Private Storage Lockers
- Two Elevators
- Underground Secured Parking
- Priced from \$139,500 - \$157,000

**快! 要買趁手!!**

PLUS DEVELOPERS MORTGAGE 10 3/4% BUY-DOWN

OPEN HOUSE DAILY 10 A.M. TO 5 P.M. SALES OFFICE & DISPLAY SUITE STE. # 104-7171 BERESFORD BURNABY PH: 522-3312 FAX: 522-3329

**Middlegate Tower** (By VMP HOLDINGS LTD.) 7171 Beresford St., Burnaby, B.C. V5E 3Z8

SALES OFFICE Suite # 104 PH: 522-3312

**中國糧油有限公司 世界米行**

CHINA CEREALS & OILS CORP. LTD. RICE WORLD®

239 E. Hastings St., Van., B.C. 100 GORE AVE. (Corner of Powell & Gore)

溫哥華喜士定東街239號 電話: 687-4204 歌羅街100號 (有廣大停車場)

**新年酬賓大贈送! 大減價!**

美國標準牌米王 品質第一, 好煮好食, 粒粒靚, 保證滿意, 原價\$21.50 大減價只售\$14.99

**買二送一**

★買兩包50磅庄美國標準牌米王, 免費贈送100% Pure 粟米油3公升一罐。  
★買一包送贈券一張, 可於下次買米時送油。

各款美國絲苗米 泰國香米 澳洲絲苗 一律大減價

美國麒麟牌米王 特等靚絲苗 原價\$19.50 大減價只售\$14.95

本公司為加西最大之食米入口公司, 一向以薄利多銷為宗旨

**金牌冠軍絲苗, 遠近馳名, 銷量第一。**

總代理: 美國皇牌, 特別軟滑好飯味, 公司註冊米王之王。  
美國第一牌, 香滑可口, 真正絲苗米王。  
泰國金章牌, 香噴噴, 軟爽滑, 正宗香米王中王。  
澳洲金冠牌, 甘香軟滑, 原裝米皇之皇。

總公司地址: 亞力山大街730號 (批發部) 730 ALEXANDER ST., VAN., B.C.  
哥街門市部: 哥雅街100號 (門市部) 100 GORE AVE. (有廣大停車場, 方便顧客泊車 CORNER OF GORE AND POWELL) VAN., B.C.  
喜士定街門市部: 喜士定東街239號 (門市部) 239 E. HASTINGS ST., VAN., B.C.

新到維力即食麵、肉燥麵、炸醬麵、媽媽麵、香滑牛肉麵、維力即食米粉、肉燥米粉, 一律八折。  
白砂糖1kg (2.2磅) 裝只售79¢ 鷄嘜標麵粉500g 裝只售89¢  
美國糯米及泰國糯米50磅裝及10磅裝、五磅裝一律八折

新到美國上等絲苗平過九折特價\$9.50 泰國上等香米50磅庄平過九折特價\$11.99

「萬里野編」中云:「素骨自吳製外, 惟川蜀稱佳, 其精雅則宜人, 其華則宜觀。」

至於正龍、側龍、百龍、百鹿、百鳥之得細心欣賞這名家之佳作也。

文華商業大廈二樓候教(大門口不貼招牌)

電話: (604) 681-8008

**金寶貝** 凡送溫唐ROYAL 433 電話: 68 (國泰用戶)

**邵氏**

耗資三千萬 越南實地

再起

萬梓良 關之琳 黃子 張健 黃

### 廿四屆慈善馬拉松籌款 華僑之聲全力以赴 實地廣播反應熱烈 破歷年紀錄籌三萬五千元

【溫哥華訊】元，劉氏表示十分感佩，他感到本地華僑之聲全力以赴，實地廣播反應熱烈，破歷年紀錄籌三萬五千元。劉氏表示，這三萬五千元，將全數撥充慈善基金會，資助貧苦兒童，並資助華僑之聲各項活動。

【溫哥華訊】元，劉氏表示十分感佩，他感到本地華僑之聲全力以赴，實地廣播反應熱烈，破歷年紀錄籌三萬五千元。劉氏表示，這三萬五千元，將全數撥充慈善基金會，資助貧苦兒童，並資助華僑之聲各項活動。



殘缺兒童基金會。元，亦創下歷年來新紀錄。圖為參與電話籌款之華僑之聲。

#### 龍岡公所成立第六十七週年 增第二宴會場所在新喜萬年

【溫哥華訊】加東龍岡公所，為慶祝成立第六十七週年，已定於三月十一日(星期日)下午二時，在該公所舉行紀念會，並備有酒席招待。屆時，該公所全體同仁，將齊集在該公所，共慶佳節。屆時，該公所全體同仁，將齊集在該公所，共慶佳節。

#### 鄉情深似海 專程 旅加甄煥光

【溫哥華訊】一九八九年，甄煥光先生，在溫哥華，與當地僑胞，共慶佳節。甄煥光先生，在溫哥華，與當地僑胞，共慶佳節。

#### 世界公禱日 牧愛堂舉行

【溫哥華訊】聖公會牧愛堂，將於三月十一日(星期日)下午二時，在該堂舉行世界公禱日。屆時，該堂全體同仁，將齊集在該堂，共慶佳節。

#### 殊途同歸 客。

【溫哥華訊】溫哥華，將於三月三日(星期日)下午二時，在該堂舉行殊途同歸。屆時，該堂全體同仁，將齊集在該堂，共慶佳節。

#### 聯合出版公司 集雅齋藝廊

●圖書雜誌 ●唱片音帶  
●文具用品 ●賀咭禮品  
●真蹟字畫 ●文房四寶  
●裝裱書畫 ●精配鏡框

#### 通告

謹定於三月十一日(星期日)下午二時，在本會所召開全體會員大會，事因有要事磋商，希請各會員屆時出席參加，共同討論，共策進行，是荷。

#### 殊途同歸

【溫哥華訊】溫哥華，將於三月三日(星期日)下午二時，在該堂舉行殊途同歸。屆時，該堂全體同仁，將齊集在該堂，共慶佳節。

#### 聯合出版公司

●圖書雜誌 ●唱片音帶  
●文具用品 ●賀咭禮品  
●真蹟字畫 ●文房四寶  
●裝裱書畫 ●精配鏡框

#### 通告

謹定於三月十一日(星期日)下午二時，在本會所召開全體會員大會，事因有要事磋商，希請各會員屆時出席參加，共同討論，共策進行，是荷。

#### 聯合出版公司

●圖書雜誌 ●唱片音帶  
●文具用品 ●賀咭禮品  
●真蹟字畫 ●文房四寶  
●裝裱書畫 ●精配鏡框

#### 利安旅運中心

RIGHT ON TRAVEL 溫哥華街475號

### 新突破

星、馬、泰精選遊 \$2,098.00 全程十三日  
中國精選遊 \$2,198.00 全程十二日  
長江三峽遊 \$2,698.00 全程十五日

#### 永利貿易有限公司

Van-Lima Imported & Exported Co. Ltd.

### 急凍水晶魷魚

和安芽菜發行公司  
WO ON CO. BEAN SPROUT

#### 帝國旅行社

電話：433-8086  
4338 KINGSWAY, BURNABY

### 機票平通全溫哥華!!

新加坡\$988 香港/台北\$798  
多倫多\$298 滿地可\$358

#### 威信實業燕梳公司

Pro-Vision Realty & Insurance  
地址：336 E. Hastings Street 電話：687-8332

#### 代東

本總公所謹訂於三月十八日(星期日)下午六時，假座名園酒家舉行春燕聯歡晚會，並設有音樂助慶與抽獎，希各界里屆時踴躍參加。

#### 新突破

東京/大阪/奈良/京都/香港 \$1,898.00 全程七日  
日本/泰國/香港 \$1,898.00 全程九日  
日本/台灣/香港 \$1,898.00 全程十日

#### 新突破

星、馬、泰精選遊 \$2,098.00 全程十三日  
中國精選遊 \$2,198.00 全程十二日  
長江三峽遊 \$2,698.00 全程十五日

#### 潘世豪

873-6880 SAVIO POON

溫東三層新屋標準地售卅五萬

#### HABITAT 地產燕梳有限公司

2160 KINGSWAY VANCOUVER, B.C. V5N 2T5

免費電腦估價。房屋地產生意買賣  
免費介紹貸款。律師移民投資計劃

#### HABITAT Autoplan

HABITAT INSURANCE AGENCIES LTD.  
2160 Kingsway, Vancouver, B.C. V5N 2T5 TEL: 438-5241

- 1/2 block west of Beaver Lumber
- Car insurance & house insurance
- All types of insurance
- Free pen (no purchase required)

Open Hours: Mon. - Fri. 9 - 6  
Sat. 10 - 4  
Last Sunday of month 11 - 4

### 會機一之分億十有只 述奇學醫創孩女國英

英國女孩梅麗妮(Manie Quigley)患了一種可怕的疾病，因為根據紀錄，過去患有同一種疾病的人，都在幾星期內不治身亡，但是她卻活了下來，震動了整個醫學界。

據醫治過同一種疾病的醫生說，這種疾病的患者，生存機會只有十億分之一，但梅麗妮已取得了這個機會，十分難得。

梅麗妮的媽媽希莉說，許多人說她的女兒創造了奇蹟，但是，「我還不知道，奇蹟是怎樣創造出來的。」

現任英國格蘭城鎮科夫的梅麗妮，年約九歲，她患的是一種罕見的血液病，只有九歲，她患的這種病，使她全身癱瘓，同時，她的講話變得含糊不清。

不久，她便陷入昏迷，但出現後不過幾小時，她便全身癱瘓，同時，她的講話變得含糊不清。

梅麗妮的媽媽希莉說，許多人說她的女兒創造了奇蹟，但是，「我還不知道，奇蹟是怎樣創造出來的。」

梅麗妮的媽媽希莉說，許多人說她的女兒創造了奇蹟，但是，「我還不知道，奇蹟是怎樣創造出來的。」

梅麗妮的媽媽希莉說，許多人說她的女兒創造了奇蹟，但是，「我還不知道，奇蹟是怎樣創造出來的。」

梅麗妮的媽媽希莉說，許多人說她的女兒創造了奇蹟，但是，「我還不知道，奇蹟是怎樣創造出來的。」

梅麗妮的媽媽希莉說，許多人說她的女兒創造了奇蹟，但是，「我還不知道，奇蹟是怎樣創造出來的。」

梅麗妮的媽媽希莉說，許多人說她的女兒創造了奇蹟，但是，「我還不知道，奇蹟是怎樣創造出來的。」

梅麗妮的媽媽希莉說，許多人說她的女兒創造了奇蹟，但是，「我還不知道，奇蹟是怎樣創造出來的。」

梅麗妮的媽媽希莉說，許多人說她的女兒創造了奇蹟，但是，「我還不知道，奇蹟是怎樣創造出來的。」

梅麗妮的媽媽希莉說，許多人說她的女兒創造了奇蹟，但是，「我還不知道，奇蹟是怎樣創造出來的。」

### 插在垃圾筒的玫瑰花

請想像一下，在溫馨浪漫的節日發生如題目所述的情形，該是多麼的愜意，又是多麼的不可思議。去年初春，我們公司一個多親子的朋友，

「沒多久，」XX部門有親友的消息，不願而走，女同事們想，這是不幸的，於是，男同事更加關心自己，男同事更加關心自己，男同事更加關心自己，

### 女婦後期年更 奶鮮喝勵鼓應

蛋白質和礦物質，較適合成人服用。而奶粉的成分是經過過濾，已接近人奶的成分，最易消化，較易吸收。對於更年期的婦女，由於體內雌激素水平逐步降低，可能引起骨質脫鈣，造成骨質疏鬆和全身骨痛。為了防止上述現象發生，補充適量的鈣，每天不超過一千毫克，並不會引起腎結石，每天喝四杯鮮奶，其鈣量只不過是三百至四百毫克而已。

根據有關部門估計，香港中國婦女的正常飲食的鈣攝入量，只不過是六百至八百左右，較外國人少些。當然，如果每天的鈣攝入量超過一千五百毫克，有機會引起腎結石。所以筆者鼓勵更年期的婦女和老人家喝鮮奶，是有好處的。

「沒多久，」XX部門有親友的消息，不願而走，女同事們想，這是不幸的，於是，男同事更加關心自己，男同事更加關心自己，男同事更加關心自己，



英圖女孩梅麗妮和他的媽咪希莉

「沒多久，」XX部門有親友的消息，不願而走，女同事們想，這是不幸的，於是，男同事更加關心自己，男同事更加關心自己，男同事更加關心自己，

電腦廣告印刷中心  
Suite 208 10, E.Pender St. Vancouver B.C. V6A 1T1  
Tel: 682-5485 Fax: 682-4078  
• 中英文電腦植字排版  
• 任意放大縮小的電腦商標 (Logo) 設計  
• 電腦廣告設計, 招牌字製作  
• 彩色分色和彩色印刷服務, 高質量印刷服務  
• 上萬種中英文字體、圖形和任意放大的中英文字體供選擇

BUY-SELL  
卑詩省免費廣告報紙  
免費刊登售物小廣告  
請電 280-1000  
欲購平靚貨品請閱本報  
逢星期四出版  
BUY & SELL: 5791 No. 3 Road Richmond B.C. V6X 2C9  
行政部電話: (604) 273-1571  
歡迎刊登付費商業圖片廣告

水喉渠務煤氣暖氣工程  
接駁政府大渠、安裝地下水管、浴室、廚房、煙囪、修理土庫漏水、高溫電動通渠。  
657-2828  
254-4935  
炳記 428 Salisbury Dr., Van.

美景食屋  
Max King  
BAKERY & RESTAURANT LTD.  
684-2178  
美味無窮 享受出眾  
早餐快餐 特價午餐 粥粉麵飯 結婚禮餅 生日蛋糕  
麵飽蛋撻 中西餅食 冷熱飲品 各式其適 任君選擇  
奶鷄荳蓮叉 黃飽沙蓉燒  
每個一律 60¢  
溫哥華片打東街二百七十七號  
277E, PENDER ST., VANCOUVER B.C. V6A 1T8 CANADA  
營業時間: 上午七時至下午七時

世運分銷公司  
OLYMPIC DISTRIBUTORS  
4091 McCONNELL CRT. BURNABY, B.C.  
TEL: (604) 420-8022  
一零快外時鼓唐本  
律沽捷埠菜油山號  
歡批妥訂鮮醬雜統  
迎發當購菓料貨辦  
Kam Yen Jan  
CHINESE SAUSAGE  
自送不材皮肉風美  
用禮含料衣質味加  
實名味純薄鮮特  
惠貴精正脆美佳行

VICK, McPHEE & LIU 律師樓  
劉伯納 天均 律師  
BERNARD LIU  
啓事  
本律師現常駐香港，主持  
本律師樓香港分行業務，  
接辦有關加拿大法律之案件  
· 承辦 ·  
移民 商業 地產  
婚姻 遺產 債務  
本分行以中文，英文及粵語，國語，  
英語，為加拿大，香港，台灣，廣東，  
韓國各地之客戶服務  
VICK, McPHEE & LIU 律師樓地址  
香港分行： 溫哥華總行：  
中環畢打街13號 SUITE 1275-1185  
中環大廈1122室 電話：5-224049 W. GEORGIA STREET  
粵文傳真：(852) 5845-2149 電話：82579 VIC/MC HIX VANCOUVER, B.C. V6E 4E6

北京參茸行  
特別推薦  
特種天然營養劑  
北京蜂王精 500MG  
◦ 含量特高 ◦ 品質特純 ◦  
介紹期間：每盒 \$15.00  
Beijing Trading Co.  
89 East Pender Street, Vancouver, B.C. V6A 1S9  
Tel: (604) 684-3563

新喜萬年酒樓  
KING'S GARDEN RESTAURANT  
238 Keefer St. Vancouver, B.C. Tel: 669-4132  
新人事·新作風  
冬 季 大 酬 賓  
新喜萬年拼盆  
式熱菜 碧綠鮮蝦子  
椒鹽焗中蝦  
當紅炸子雞  
清蒸游水石斑  
香芋扒大鴨  
楊州炒飯  
美點雙輝  
合時生菜  
\$138.00  
北京片皮鴨  
式熱菜 碧綠鮮蝦子  
椒鹽焗中蝦  
當紅炸子雞  
清蒸游水石斑  
香芋扒大鴨  
楊州炒飯  
美點雙輝  
合時生菜  
\$108.00  
北京片皮鴨  
式熱菜 碧綠鮮蝦子  
椒鹽焗中蝦  
當紅炸子雞  
清蒸游水石斑  
香芋扒大鴨  
楊州炒飯  
美點雙輝  
合時生菜  
\$55.00  
營業時間：上午七時半 至晚上十時 (逢星期二休息)

黃龍藝苑 254-2218  
喜士定東街 461 E. HASTINGS ST  
(近中僑互助會)  
附設：傳真服務 影印 15 仙  
送禮字畫 書法藝術 書畫用品 鏡架·招牌  
鏡架平通全埠·即時起貨  
16"×20" \$18.80 20"×24" \$28.80  
24"×30" \$32.80 24"×36" \$38.80  
泊車方便·惠顧百元以上免費送貨